

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

30 MARS 2004

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

Révision du titre II de la Constitution en vue d'y insérer un article nouveau relatif à l'abolition de la peine de mort

(Déclaration du pouvoir législatif, voir le « Moniteur belge » n° 128 - éd. 2 du 10 avril 2003)

PROJET DE TEXTE TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

30 MAART 2004

HERZIENING VAN DE GRONDWET

Herziening van titel II van de Grondwet om er een nieuw artikel in te voegen betreffende de afschaffing van de doodstraf

(Verklaring van de wetgevende macht, zie « Belgisch Staatsblad » nr. 128 - ed. 2 van 10 april 2003)

ONTWERP VAN TEKST OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Article unique

Il est inséré dans le titre II de la Constitution un article *14bis*, libellé comme suit:

« Art. *14bis*. — La peine de mort est abolie. »

Voir:

Documents de la Chambre des représentants:

51-226 - SE 2003:

N° 1: Proposition de M. Maingain.

51-226 - 2003/2004:

N°s 2-5: Amendements.

N° 6: Rapport.

N° 7: Texte adopté par la commission.

N° 8: Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral: 25 mars 2004.

Enig artikel

In titel II van de Grondwet wordt een artikel *14bis* ingevoegd, luidende:

« Art. *14bis*. — De doodstraf is afgeschaft. »

Zie:

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers:

51-226 - BZ 2003:

Nr. 1: Voorstel van de heer Maingain.

51-226 - 2003/2004:

Nrs. 2-5: Amendementen.

Nr. 6: Verslag.

Nr. 7: Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 8: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag: 25 maart 2004.

Einziger Artikel

In Titel II der Verfassung wird ein Artikel *14bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

« Art. *14bis*. — Die Todesstrafe ist abgeschafft. »

Bruxelles, le 25 mars 2004.

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants*

Herman DE CROO.

Robert MYTTENAERE.

Brussel, 25 maart 2004.

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers*